

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
25. August 2005 (25.08.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/077208 A1

(51) Internationale Patentklassifikation⁷: A23L 2/74,
2/08, B01D 61/18, 61/22

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von
US): **BUCHER GUYER AG** [CH/CH]; Murzelenstrasse
80, CH-8166 Niederweningen (CH).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2005/000039

(72) Erfinder; und

(22) Internationales Anmeldedatum:
26. Januar 2005 (26.01.2005)

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **ZIMMER, Edgar**
[DE/DE]; Schwarzwaldstrasse 7, 79787 Lauchringen
(DE).

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für
jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL,
AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH,
CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES,
FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE,
KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD,

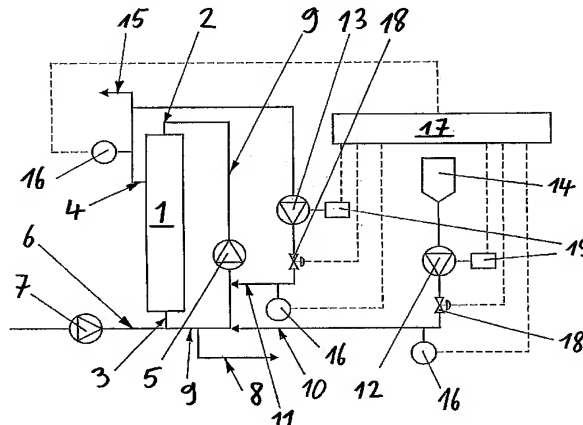
(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
260/04 18. Februar 2004 (18.02.2004) CH

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: METHOD FOR THE DIAFILTRATION OF A PRODUCT AND DEVICE FOR CARRYING OUT SAID METHOD

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR DIAFILTRATION EINES PRODUKTES UND VORRICHTUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES VERFAHRENS



(57) Abstract: The invention relates to a diafiltration stage for concentrated fruit juices, comprising a cross-flow filtration element (1). The product inlet (2) and the product outlet (3) of the filtration element (1) are united via a circulation pump (5) to form a product circuit, to which product is continuously supplied via a product supply line (6) and from which product can be continuously removed via a product discharge line (8). The permeate outlet (4) of the filtration element (1) is connected to the product circuit via a return line (11) comprising a permeate pump (13), enabling a desired amount of permeate to be returned to the product circuit. In addition, the stage comprises a wash-fluid supply line (10) that is equipped with a wash-fluid pump (12), which is used to supply a desired amount of water to the product circuit as wash fluid. The supplied amounts of permeate and water can be set independently of one another. Said diafiltration stage permits both the degree of washing of the product and the quality and amount of the product retentate and the permeate that is produced to be set and regulated within a wide range, even for fixed operating conditions, such as those required in continuous multi-stage large-scale installations.

(57) Zusammenfassung: Die Erfindung betrifft eine Diafiltrationsstufe für eingedickte Fruchtsäfte mit einem Querstrom-Filtrationselement (1). Dabei sind der Produkt-Einlass (2) des Filtrationselements (1) und dessen Produkt-Auslass (3) über eine Zirkulationspumpe (5) zu einem Produkt-Kreislauf zusammengeschlossen, dem über eine Produkt-Speiseleitung (6) kontinuierlich Produkt zugeführt und

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/077208 A1



MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL,

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

über eine Produkt-Ablaufleitung (8) kontinuierlich Produkt entnommen werden kann. Der Permeat-Auslass (4) des Filtrationselements (1) ist über eine Rückführungsleitung (11) mit einer Permeatpumpe (13) mit dem Produkt-Kreislauf verbunden, so dass eine gewünschte Menge Permeat in den Produkt-Kreislauf zurückgeführt werden kann. Zudem ist eine Waschfluid-Zuführung (10) mit einer Waschfluidpumpe (12) vorhanden, mit welcher eine gewünschte Menge Wasser dem Produkt-Kreislauf als Waschfluid zugeführt werden kann. Die zugeführten Mengen Permeat und Wasser sind unabhängig voneinander einstellbar. Mit dieser Diafiltrationsstufe ist es möglich, sowohl den Auswaschgrad des Produkts als auch die Qualität und Menge des erzeugten Produkt-Retentats und des erzeugten Permeats selbst bei stationären Betriebsbedingungen, wie sie für kontinuierlich arbeitende mehrstufige Grossanlagen erforderlich sind, in weiten Bereichen einzustellen bzw. zu regeln.

5

Verfahren zur Diafiltration eines Produktes und
Vorrichtung zur Durchführung des Verfahrens

10

TECHNISCHES GEBIET

Die Erfindung betrifft ein Verfahren zur Diafiltration eines Produktes, eine Vorrichtung für die Durchführung des Verfahrens, eine Filtrationsanlage mit der Vorrichtung sowie eine Verwendung der Vorrichtung und der Filtrationsanlage gemäss den Oberbegriffen der unabhängigen Patentansprüche.

20

STAND DER TECHNIK

Als Diafiltration wird die Filtration eines Produkts mit Membranfiltrationsmitteln unter Zuführung eines Waschfluids zu dem Produkt bezeichnet, wodurch die Konzentration an filtergängigen Inhaltsstoffen im Produkt abnimmt, also ein Auswaschen dieser Stoffe stattfindet, ohne dass es zwangsläufig zu einer Aufkonzentration der nicht-filtergängigen Inhaltsstoffe im Produkt bzw. zu einer Eindickung desselben kommt. Als Waschfluid werden produktfremde Waschfluide, wie z.B. separat zugeführtes Wasser oder Lösungsmittel, produkteigenes Permeat, welches z.B. einer nachgeschalteten Diafiltrationsstufe entnommen wird, oder eine Mischung von beidem verwendet (siehe hierzu auch R.F. Madsen, Design of sanitary and sterile UF- and diafiltration plants, Separation and Purification Technology, 22-23 (2001) 79-87). Die ausschliessliche Rückführung von Permeat von den Membranfiltrationsmitteln zurück in den Produkt-Strom, wie sie gelegentlich zur Regelung der Permeatleistung angewendet wird, stellt indes keine Diafiltration dar, findet hier doch kein Auswaschen statt, sondern lediglich eine Zir-

5 kulation der filtergängigen Inhaltsstoffe in einem Kreislauf.

Die heute bekannten Diafiltrationsmethoden weisen alle den Nachteil auf, dass der Auswaschgrad des Produktes, also der Grad der Abreicherung der filtergängigen Inhaltsstoffe im Produkt, bei stationären Betriebsbedingungen, wie sie für kontinuierlich arbeitende mehrstufige Grossanlagen unabdingbar sind, nicht einstellbar ist und somit Qualität und Menge der erzeugten Konzentrat- und Permeat-Ströme nur bedingt beeinflussbar sind.

15

DARSTELLUNG DER ERFINDUNG

Es stellt sich daher die Aufgabe, Verfahren und Vorrichtungen zur Verfügung zu stellen, welche die Nachteile des Standes der Technik nicht aufweisen oder diese zumindest teilweise vermeiden.

20 Diese Aufgabe wird durch das Verfahren, die Vorrichtung und die Filtrationsanlage gemäss den unabhängigen Patentansprüchen gelöst.

Ein erster Aspekt der Erfindung betrifft ein Verfahren zur Diafiltration eines Produktes. Dabei werden 25 einem Strom aus einem zu diafiltrierenden Produkt, z.B. ein Strom aus eingedicktem Fruchtsaft, welcher Membranfiltrationsmitteln zwecks Filtration zugeführt wird, ein erster Fluid-Strom aus einem produktfremden Waschfluid, z.B. Wasser, und ein zweiter Fluid-Strom aus einem produkteigenen Permeat, z.B. von den verwendeten Filtrationsmitteln rückgeführtes oder von weiteren Filtrationsverfahren bereitgestelltes Permeat, zugeführt, derart, dass der Produktstrom vor dem Eintritt in die Membranfiltrationsmittel durch den ersten und den zweiten Fluidstrom verdünnt wird. Dabei wird das Mengenverhältnis von 35 dem als erster Fluid-Strom zugeführten Waschfluid und dem als zweiter Fluid-Strom zugeführten Permeat, welches produkteigene filtergängige Inhaltsstoffe enthält, auf einen gewünschten Wert eingestellt oder geregelt. Hierdurch ergibt sich der Vorteil, dass der Auswaschgrad, welcher bei 40

5 ausschliesslicher Zuführung des produktfremden Wasch-
fluids maximal und bei ausschliesslicher Zuführung des
produkteigenen Permeats minimal ist, einstellbar bzw.
regelbar ist und sich Qualität und Menge der erzeugten
Konzentrat- und Permeat-Ströme selbst bei stationären
10 Betriebsbedingungen, wie sie für kontinuierlich arbeiten-
de mehrstufige Grossanlagen erforderlich sind, in weiten
Bereichen einstellen bzw. regeln lassen. Der Auswaschgrad
kann beispielsweise in Prozent ausgedrückt werden und er-
rechnet sich in diesem Fall wie folgt:

$$\text{Auswaschgrad} = \frac{(C_0 - C_{af})}{C_0} \times 100\%$$

wobei C_0 die Anfangskonzentration von filtergängigen
Stoffen im Produkt vor der Diafiltration ist und C_{af} die
20 Endkonzentration von filtergängigen Stoffen im Produkt
nach der Diafiltration.

In einer bevorzugten Ausführungsform des Ver-
fahrens wird zudem die Gesamtmenge des zugeführten Fluids
bestehend aus dem ersten und dem zweiten Fluidstrom ein-
25 gestellt oder geregelt, wodurch sich die Viskosität des
die Membranfiltrationsmittel als Retentat verlassenden
Produktstromes einstellen bzw. regeln lässt.

Wird der Permeatfluss der Membranfiltrations-
mittel gemessen, also der Volumen- oder Massenstrom des
30 mit den Membranfiltrationsmitteln erzeugten Permeats, und
die Gesamtmenge des zugeführten Fluids bestehend aus der
Summe der Volumen- oder Massenströme der zugeführten ers-
ten und zweiten Fluidströme in Abhängigkeit von dem Per-
meatfluss eingestellt, so lässt sich gezielt ein bestimm-
35 ter Eindickungs- oder Verdünnungsgrad des die Membran-
filtrationsmittel verlassenden Produktstromes einstellen
bzw. regeln. Auch kann eine Eindickung oder Verdünnung
dieses Produktstromes gezielt vermieden werden, indem
gesamthaft genau soviel Fluid zugeführt wird, wie über
40 das Membranfiltrationsmodul als Permeat abgeführt wird.

5 In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform werden der erste und der zweite Fluidstrom als jeweils unabhängig voneinander einstellbare Fluidströme bereitgestellt. Hierdurch kann sowohl das Verhältnis der Fluidströme zueinander als auch die Gesamtmenge des zugeführten Fluids auf einfache Weise eingestellt bzw. geregelt
10 werden.

 In noch einer weiteren bevorzugten Ausführungsform des Verfahrens wird der zu diafiltrierende Produktstrom im Kreislauf durch die Membranfiltrationsmittel
15 zirkuliert, wodurch sich, falls gewünscht, eine praktisch vollständige Auswaschung der filtergängigen Inhaltsstoffe bzw. ein Auswaschgrad von nahezu 100% erreichen lässt.

 Wird als zweiter Fluidstrom ein Permeat verwendet, welches von den Membranfiltrationsmitteln dieses
20 Diafiltrationsverfahrens erzeugt wird, so kann, falls gewünscht, eine Auswaschung der filtergängigen Inhaltsstoffe vollständig verhindert werden, was einem Auswaschgrad von 0% entspricht, indem das erzeugte Permeat vollständig in den zu filtrierenden Produktstrom zurückgeführt wird. Wird dabei der zu filtrierende Produktstrom
25 wie zuvor dargelegt in einem Kreislauf durch die Membranfiltrationsmittel zirkuliert, kann der Auswaschgrad beliebig zwischen 0% und 100% eingestellt werden.

 In noch einer weiteren bevorzugten Ausführungsform des Verfahrens wird sichergestellt, dass der
30 Druck auf der Permeatseite der Membranfiltrationsmittel im wesentlichen konstant ist und entkoppelt ist von der Gesamtmenge des zugeführten Permeats und Waschfluids und vom Verhältnis dieser Fluidströme zueinander. Hierdurch lässt sich das Auftreten negativer Transmembrandrücke
35 verhindern, was insbesondere bei Membranfiltrationsmitteln mit laminierten Membranen zu einer Zerstörung der Membranen führen kann. Bevorzugterweise wird die Permeatseite der Membranfiltrationsmittel auf Atmosphärendruck gehalten, da sich dies durch Belüftung auf einfache und
40 zuverlässige Weise bewerkstelligen lässt.

5 In noch einer bevorzugten Ausführungsform des Verfahrens wird das Produkt, welches als Produktstrom bereitgestellt wird, vorgängig in einem oder mehreren vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren ausgewaschen. Es erfolgt also eine mehrstufige Diafiltration, bei welcher
10 dem zuvor dargelegten Diafiltrationsverfahren weitere Diafiltrationsverfahren vorgeschaltet werden, so dass für das zuvor dargelegte Verfahren ein Produktstrom bereitgestellt wird, dem bereits durch Diafiltration filtergängige Inhaltsstoffe entzogen worden sind. Auf diese
15 Weise lässt sich auch mit kontinuierlichen Filtrationsprozessen bei hohem Produktdurchsatz eine gute Auswascheffizienz erzielen.

Dabei ist es bevorzugt, wenn in den vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren als Waschfluid ausschliesslich produkteigenes Permeat verwendet wird,
20 welches bevorzugterweise in dem jeweiligen Diafiltrationsverfahren und/oder in einem direkt auf dieses folgenden Diafiltrationsverfahren erzeugt wird. Auf diese Weise wird nur Permeat als Waschfluid verwendet, welches
25 die gleiche oder eine geringere Menge an filtergängigen Inhaltsstoffen enthält wie das im jeweiligen Verfahren erzeugte Permeat, so dass auf produktfremde Waschfluide verzichtet werden kann und gesamthaft über sämtliche hintereinandergeschaltete Diafiltrationsverfahren gesehen
30 mit einer minimalen Menge produktfremden Waschfluids eine maximale Auswascheffizienz bei maximaler Konzentration der filtergängigen Inhaltsstoffe im Permeat erzielt werden kann.

Bevorzugterweise werden bei solchen mehrstufigen Diafiltrationsverfahren die in den einzelnen vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren von den Membranfiltrationsmitteln erzeugten Permeatmengen einzeln gemessen und die den einzelnen Diafiltrationsverfahren als Waschfluid
35 zugeführten Permeatmengen jeweils in Abhängigkeit von diesen gemessenen Permeatmengen eingestellt bzw. geregelt. Hierdurch lassen sich auch bei variierender Pro-

40

5 duktqualität stabile Betriebsbedingungen sicherstellen,
was für kontinuierlich arbeitende mehrstufige Grossan-
lagen von äusserster Wichtigkeit ist, um einen wirt-
schaftlichen und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten.
Dabei ist es bevorzugt, wenn das im jeweiligen Diafiltra-
10 tionsverfahren als Waschfluid zugeführte Permeat 10% bis
100%, bevorzugterweise 80% bis 100% der in diesem Ver-
fahren erzeugten Permeatmenge entspricht, wobei bei einem
Wert von kleiner 100% eine Eindickung des Produktstromes
erfolgt.

15 Auch ist es bei solchen mehrstufigen Diafil-
trationsverfahren bevorzugt, wenn die Permeatseiten der
Membranfiltrationsmittel zumindest der vorgeschalteten
Diafiltrationsverfahren oder aller Diafiltrationsverfah-
ren auf einem einheitlichen, konstanten Druck gehalten
20 werden, wodurch sich die Verfahrensführung und der an-
lagentechnische Aufwand gering halten lässt. Dabei ist es
bevorzugt, wenn die Permeatseiten im wesentlichen auf At-
mosphärendruck gehalten werden, weil sich dies besonders
einfach und zuverlässig bewerkstelligen lässt.

25 Werden dabei die Permeatseiten der Membran-
filtrationsmittel der vorgeschalteten Diafiltrationsver-
fahren oder aller Diafiltrationsverfahren über eine Ver-
bindungsleitung miteinander verbunden, ergibt sich ein
besonders übersichtlicher und zuverlässiger Aufbau der
30 verwendeten Filtrationsanlage.

In weiteren bevorzugten Ausführungsformen des
Verfahrens werden dem oder den Diafiltrationsverfahren
weitere Membranfiltrationsverfahren vorgeschaltet, und
zwar bevorzugterweise Nano-, Ultra- und/oder Microfiltra-
35 tionsverfahren. Ein solches Verfahren stellt ein Produk-
tionsverfahren dar, mit dem ein Rohprodukt wirtschaftlich
und, falls gewünscht, im wesentlichen vollständig in fil-
tergängige und nicht-filtergängige Bestandteile aufge-
teilt werden kann.

40 Bevorzugterweise wird bei dem Verfahren ge-
mäss dem ersten Aspekt der Erfindung ein Fruchtsaft, be-

5 vorzugterweise ein Steinobst-, Beeren-, Zitrus-, Ananas-, Trauben-, Apfel- oder Birnensaft als Produkt verwendet. Bei solchen Produkten treten die Vorteile des erfindungsgemässen Verfahrens besonders deutlich zu Tage.

Ein zweiter Aspekt der Erfindung betrifft
10 eine Vorrichtung für die Durchführung des Verfahrens gemäss dem ersten Aspekt der Erfindung. Die Vorrichtung weist Membranfiltrationsmittel auf, z.B. eine Anordnung aus mehreren parallel und/oder hintereinander geschalteten Membranfiltrationsmodulen, welche mit einem Produkt-
15 Einlass, einem Produkt-Auslass und einem Permeat-Auslass versehen sind. Ebenfalls vorhanden sind eine Produkt-Zuführung zum Zuführen eines Produktstroms zum Produkt-Einlass, eine Waschfluid-Zuführung zum Zuführen eines Waschfluid-Stroms zu dem Produktstrom, eine Permeat-Zuführung
20 zum Zuführen eines produkteigenen Permeat-Stroms zu dem Produktstrom und Einstellmittel zum Einstellen oder Regeln des Verhältnisses der zur Produktzuführung zugeführten Waschfluid- und Permeat-Ströme zueinander und bevorzugterweise auch zum Einstellen oder Regeln der mit dem
25 ersten und zweiten Fluidstrom zugeführten Gesamtfluidmenge. Mit dieser Vorrichtung ist es möglich, eine Diafiltration gemäss dem ersten Aspekt der Erfindung durchzuführen und die Qualität und Menge der erzeugten Konzentrat- und Permeat-Ströme in weiten Bereichen einzustellen
30 bzw. zu regeln.

In einer bevorzugten Ausführungsform sind die dem Produktstrom zugeführten oder zuführbaren Waschfluid- und Permeat-Ströme unabhängig voneinander einstellbar, so dass durch deren Einstellung bzw. Regelung sowohl das
35 Verhältnis derselben zueinander als auch die dem Produktstrom zugeführte Gesamtmenge dieser Ströme eingestellt bzw. geregelt werden kann.

In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform der Vorrichtung umfasst diese des Weiteren eine den Einstellmitteln zugeordnete automatische Regelung, mit welcher die Gesamtmenge bestehend aus zugeführter Wasch-

40

5 fluidmenge und zugeführter Permeatmenge und/oder das Ver-
hältnis von zugeführter Waschfluidmenge zu zugeführter
Permeatmenge automatisiert in einem Regelkreis einge-
stellt bzw. geregelt werden kann, bevorzugterweise in
10 Abhängigkeit von kontinuierlich oder intervallweise durch
Messung ermittelten Verfahrensparametern, wie beispiels-
weise die Viskosität des Produktes, die von den Membran-
filtrationsmitteln erzeugte Permeatmenge oder der Druck
am Produkt-Einlass. Auf diese Weise kann ein bestimmter
15 konstanter Auswaschgrad und gegebenenfalls auch eine be-
stimmte konstante Viskosität des aus den Membranfiltra-
tionsmitteln austretenden Produktstromes auch bei varii-
render Produktqualität automatisch sichergestellt werden.

Bevorzugterweise ist die Permeat-Zuführung
als Permeatrückführung zum Rückführen von Permeat vom
20 Permeat-Auslass der Membranfiltrationsmittel zum Produkt-
strom ausgebildet. Hierdurch wird es möglich, auf extern
bereitgestelltes Permeat zu verzichten und neben dem
Waschfluid von den Membranfiltrationsmitteln der Vorrich-
tung erzeugtes Permeat zum Verdünnen des Produkts vor der
25 Filtration zu verwenden.

In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform
der Vorrichtung sind Produkt-Einlass und Produkt-Auslass
der Membranfiltrationsmittel über eine Zirkulationspumpe
miteinander zu einem Produkt-Kreislauf verbunden, wodurch
30 es möglich ist, zumindest einen Teil des Produkts mehr-
mals zuerst mit Waschfluid und Permeat zu verdünnen und
sodann zu filtrieren und so den Auswaschgrad der Vorrich-
tung gegenüber einer einfachen Durchlauffiltration deut-
lich zu erhöhen.

35 Dabei ist es bevorzugt, wenn eine Produkt-
Speiseleitung zum Zuleiten eines Produktstromes zum Pro-
dukt-Kreislauf und eine Produkt-Ablaufleitung zum Ablei-
ten eines Produktstromes aus dem Produkt-Kreislauf vor-
handen ist, so dass ein kontinuierlicher Betrieb der Vor-
40 richtung möglich ist.

5 Bevorzugterweise mündet die Produkt-Speise-
leitung bei solchen Vorrichtungen stromaufwärts von der
Produkt-Ablaufleitung in den Produkt-Kreislauf ein, so
dass ein Abströmen von frisch dem Produkt-Kreislauf zu-
geführtem Produkt in die Produkt-Ablaufleitung sicher
10 verhindert wird und das Produkt durch die Strömung den
Membranfiltrationsmitteln zugeführt wird.

Auch ist es bevorzugt, wenn die Produkt-Spei-
seleitung und die Produkt-Ablaufleitung im Produkt-Kreis-
lauf im Bereich zwischen dem Produkt-Auslass der Membran-
15 filtrationsmittel und der Zirkulationspumpe angeordnet
sind, so dass die zur Verfügung stehende Pumpenleistung
vollumfänglich zur Speisung der Membranfiltrationsmittel
zur Verfügung steht.

Ebenfalls vorteilhaft ist es, wenn die Wasch-
20 fluid-Zuführung in den Produkt-Kreislauf im Bereich zwi-
schen dem Produkt-Auslass der Membranfiltrationsmittel
und der Zirkulationspumpe einmündet, bevorzugterweise im
Bereich zwischen der Produkt-Ablaufleitung und der Zirku-
lationspumpe, da so ein Abströmen von zugeführtem Wasch-
25 fluid in die Produkt-Ablaufleitung sicher verhindert wer-
den kann. Dasselbe gilt sinngemäss für die Anordnung der
Permeat-Zuführung.

In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform
der Vorrichtung münden die Waschfluid-Zuführung und die
30 Permeat-Zuführung über zwei separate oder über eine ge-
meinsame Einmündung in den Produktstrom ein, wobei sich
im letztgenannten Fall der Vorteil ergibt, dass sich das
Waschfluid und das Permeat bereits vor dem Eintritt in
den Produktstrom vermischen können.

35 In noch einer weiteren bevorzugten Ausführ-
ungsform ist die Vorrichtung derartig ausgestaltet, dass
der Druck am Permeat-Auslass der Filtrationsmittel unab-
hängig von den zugeführten Waschfluid- und Permeatmengen
ist, so dass bei einer Veränderung dieser Mengen keine
40 Veränderung des Drucks am Permeat-Auslass entsteht. Dabei
ist es vorteilhaft, wenn die Vorrichtung derart ausge-

5 staltet ist, dass der Druck am Permeat-Auslass im wesentlichen konstant bei Atmosphärendruck liegt, was sich beispielsweise dadurch bewerkstelligen lässt, dass eine belüftete Permeatableitung verwendet wird. Auf diese Weise lässt sich ein Druckaufbau auf der Permeatseite der Membranfiltrationsmittel, welcher bei laminierten Membranen
10 zur Zerstörung der Membran führen kann, sicher verhindern.

Wird in der Permeat-Zuführung und/oder in der Waschfluid-Zuführung eine bevorzugterweise regelbare Permeat- bzw. Waschfluidpumpe angeordnet, so kann das Permeat und/oder das Waschfluid auch mit geringen Drücken, z.B. aus einem Tank unter Atmosphärendruck, bereitgestellt werden. Zudem ist bei geregelten und bevorzugterweise volumetrischen Pumpen eine einfache Einstellung
20 bzw. Regelung der zugeführten Permeat- und/oder Waschfluidmengen möglich.

Ein dritter Aspekt der Erfindung betrifft eine Filtrationsanlage mit einer Vorrichtung gemäss dem zweiten Aspekt der Erfindung, wobei die Filtrationsanlage
25 bevorzugterweise eine kontinuierlich arbeitende Membranfiltrationsanlage ist. Mit solchen Filtrationsanlagen lässt sich die Erfindung besonders nutzbringend einsetzen.

In einer bevorzugten Ausführungsform weist
30 die Filtrationsanlage, vorgeschaltet zu der in ihr enthaltenen Vorrichtung gemäss dem zweiten Aspekt der Erfindung, eine oder mehrere weitere Diafiltrationsstufen auf. Zudem ist die Filtrationsanlage derartig ausgestaltet, dass den weiteren Diafiltrationsstufen als Waschfluid
35 ausschliesslich eigenes Permeat und/oder Permeat der übrigen Diafiltrationsstufen zugeführt werden kann, wobei es bevorzugt ist, wenn jeder weiteren Diafiltrationsstufe Permeat der ihr nachgeschalteten Diafiltrationsstufe zugeführt werden kann. Auf diese Weise kann ein maximaler
40 Auswaschgrad mit einer minimalen Menge externen Waschfluids erzielt werden und es wird eine minimale Permeat-

5 gesamtmenge mit einer maximaler Konzentration von filtergängigen Stoffen im Permeat erzeugt.

In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform der Filtrationsanlage weisen die weiteren Diafiltrationsstufen Einstellmittel auf, mit denen die über die Permeat-
10 at-Zuführungen den einzelnen Stufen zugeführten Permeatmengen, bevorzugterweise unabhängig voneinander, einstellbar sind, und zwar bevorzugterweise derart, dass die jeweils zugeführte Permeatmenge der Permeatleistung der jeweiligen Diafiltrationsstufe entspricht. Auf diese Weise
15 se kann die Viskosität des Produkts für jede Diafiltrationsstufe eingestellt werden und ein zuverlässiger Betrieb der Filtrationsanlage sichergestellt werden.

Dabei ist es bevorzugt, wenn die Einstellmittel eine automatische Regelung umfassen, mit welcher die
20 jeweils über die Permeat-Zuführung zugeführte Permeatmenge automatisch geregelt werden kann, bevorzugterweise auf die Permeatmenge der jeweiligen Diafiltrationsstufe, so dass eine Eindickung des Produkts in der jeweiligen Diafiltrationsstufe verhindert werden kann.

Bevorzugterweise ist die Filtrationsanlage
25 derartig ausgestaltet, dass die Drücke auf den Permeatseiten der Filtrationsmittel der weiteren Diafiltrationsstufen unabhängig von den über die Permeat-Zuführungen zugeführten Permeatmengen sind, so dass bei einer Veränderung dieser Mengen im wesentlichen keine Veränderung
30 der Drücke auf den Permeatseiten der Filtrationsmittel entsteht. Hierdurch lassen sich die Transmembrandrücke auf einfache Weise konstant halten.

Ebenfalls bevorzugt ist es, wenn die Permeat-
35 seiten der Filtrationsmittel der weiteren Diafiltrationsstufen oder aller Diafiltrationsstufen der Filtrationsanlage miteinander verbunden sind, so dass im Betrieb auf den Permeatseiten der Filtrationsmittel im wesentlichen der gleiche Druck vorliegt. Hierdurch reduziert sich der anlagentechnischen Aufwand und die Prozessführung wird
40 erleichtert. Können die Permeatseiten dabei mit der Umge-

5 bung kommunizieren, so dass der Druck im wesentlichen dem Atmosphärendruck entspricht, so kann dies auf besonders einfache Weise bewerkstelligt werden und es kann ein Auftreten negativer Transmembrandrücke sicher verhindert werden.

10 Werden dabei die Permeat-Seiten der Filtrationsmittel der weiteren Diafiltrationsstufen über bevorzugterweise regelbare Permeatpumpen jeweils mit den Permeat-Zuführung der vorgeschalteten Diafiltrationsstufe verbunden, so wird eine optimale Auswascheffizienz erzielt.

15 In noch einer weiteren bevorzugten Ausführungsform weist die Filtrationsanlage vorgeschaltet zu den Diafiltrationsstufen Nano-, Ultra- und/oder Microfiltrationsstufen auf. Mit derartigen Filtrationsanlagen lassen sich flüssige Ausgangsprodukte auf wirtschaftliche Weise und, falls gewünscht, im wesentlichen vollständig in filtergängige und nicht-filtergängige Stoffe aufteilen.

20 Ein vierter Aspekt der Erfindung betrifft die Verwendung der Vorrichtung gemäss dem zweiten Aspekt der Erfindung oder der Filtrationsanlage gemäss dem dritten Aspekt der Erfindung für die Filtration von Fruchtsaft, insbesondere von Steinobst-, Beeren-, Zitrus-, Ananas-, Trauben-, Apfel- oder Birnensaft. Bei dieser Verwendung treten die Vorteile der Erfindung besonders deutlich in Erscheinung.

KURZE BESCHREIBUNG DER ZEICHNUNGEN

35 Weitere Ausgestaltungen, Vorteile und Anwendungen der Erfindung ergeben sich aus den abhängigen Ansprüchen sowie aus der nun folgenden Beschreibung anhand der Figuren. Dabei zeigen:

Fig. 1 eine schematische Darstellung einer erfindungsgemässen Vorrichtung in Form einer einzelnen Diafiltrationsstufe;

40 Fig. 2 eine schematische Darstellung einer erfindungsgemässen Filtrationsanlage mit einstufiger Dia-

5 filtration und vorgeschalteter mehrstufiger Ultrafiltration; und

Fig. 3 eine schematische Darstellung einer weiteren erfindungsgemässen Filtrationsanlage mit mehrstufiger Gegenstromdiafiltration und vorgeschalteter
10 mehrstufiger Ultrafiltration.

WEGE ZUR AUSFÜHRUNG DER ERFINDUNG

Das Grundprinzip der Erfindung kann aus Fig. 1 entnommen werden, welche das Anlagenschema einer erfindungsgemässen Vorrichtung in Form einer einzelnen Diafiltrationsstufe zeigt. Wie zu erkennen ist, weist die Diafiltrationsstufe als Membranfiltrationsmittel ein Querstromfiltrationselement 1 mit einem Produkt-Einlass 2, einem Produkt-Auslass 3 und einem Permeat-Auslass 4 auf.
15 Der Produkt-Einlass 2 und der Produkt-Auslass 3 sind über eine Kreislaufleitung 9 mit einer Zirkulationspumpe 5 zu einem Produkt-Kreislauf verbunden, wobei die Kreislaufleitung 9 eine anspruchsgemässe Produktzuführung bildet. Dem Produktkreislauf kann fortwährend über eine Produkt-Speiseleitung 6 durch eine Speisepumpe 7 Produkt mit filtergängigen Inhaltsstoffen zugeführt werden und über eine Produkt-Ablaufleitung 8 Produkt mit einer gegenüber dem zugeführten Produkt verringerten Konzentration an filtergängiger Inhaltsstoffe entnommen werden. Es handelt sich
25 also um einen offenen Produkt-Kreislauf, der einen kontinuierlichen Betrieb der Diafiltrationsstufe ermöglicht. Zwischen der Produkt-Ablaufleitung 8 und der Saugseite der Zirkulationspumpe 5 münden eine Waschfluid-Zuführung 10 und eine Permeat-Zuführung 11 in die Produkt-Zuführung
35 9 und damit in den Produkt-Kreislauf ein, über welche mittels einer Waschfluidpumpe 12 und einer Permeatpumpe 13 bestimmte Mengen von Waschfluid (hier Wasser) und Permeat in den in der Produkt-Zuführung strömenden Produktstrom eingespeisst werden können, um diesen zu verdünnen.
40 Während die Waschfluidpumpe 12 ihr Waschfluid aus einem Waschfluidtank 14 bezieht, ist die Permeat-Zuführung 11

5 als Permeat-Rückführung 11 ausgebildet, indem die Saug-
seite der Permeatpumpe 13 mit dem Permeat-Auslass 4 des
Querstromfiltrationselements 1 verbunden ist und somit
mit der Permeatseite von dessen Filtermembranen. Eben-
falls mit dem Permeat-Auslass verbunden ist eine Permeat-
10 Ablaufleitung 15, über welche überschüssiges Permeat zu
einem Permeat-Sammelbehälter (nicht gezeigt) abgeleitet
werden kann. Angeordnet im Permeat-Auslass 4 des Quer-
stromfiltrationselements 1 und in der Permeat-Zuführung 11
sowie der Waschfluid-Zuführung 10 sind Durchflussmessge-
15 räte 16, mit denen der vom Filtrationselement 1 erzeugte
Permeatfluss und die dem Produktstrom zugeführten Mengen
an Permeat und Waschfluid separat gemessen werden können.
Die Durchflussmessgeräte 16 sind funktionsverbunden mit
einer automatischen Regelung 17, welche in Abhängigkeit
20 von den gemessenen Durchflussmengen nach bestimmten Vor-
gaben gegebenenfalls einen Regeleingriff vornehmen kann,
um ein bestimmtes Mengenverhältnis zwischen der zugeführ-
ten Permeatmenge und der zugeführten Waschfluidmenge
und/oder zwischen der vom Filtrationselement 1 erzeugten
25 Permeatmenge und der dem Produktstrom zugeführten Gesamt-
menge aus Waschfluid und Permeat einzustellen. Ist ein
Regeleingriff erforderlich, erfolgt dieser über Ansteue-
rung von Drosselventilen 18 in der Permeat-Zuführung 11
und der Waschfluid-Zuführung 12 oder durch Regelung der
30 Drehzahlen der Permeat- und Waschfluidpumpen 12, 13 mit
Hilfe von Frequenzumformern 19. In Fig. 1 sind beide Mög-
lichkeiten schematisch dargestellt.

Soll beispielsweise ein maximaler Eindick-
ungsgrad des aus dem Filtrationselement 1 austretenden
35 Produkts nicht überschritten werden, so ermittelt die
Regelung mittels der Durchflussmessgeräte 16 den vom Fil-
trationselement 1 erzeugten Permeatfluss sowie die über
die Waschfluid-Zuführung 10 und die Permeat-Zuführung 11
dem Produkt-Kreislauf zugeführten Mengen aus Permeat und
40 Waschfluid und regelt letztgenannte Mengen so ein, dass
sich ein gewünschtes Verhältnis zwischen dem erzeugten

5 Permeatfluss und der als Permeat und Waschfluid zugeführ-
ten Fluidmenge ergibt. Soll zudem ein bestimmter Aus-
waschgrad erzielt werden, wird das Verhältnis zwischen
der zugeführten Permeatmenge und der zugeführten Wasch-
fluidmenge auf einen bestimmten Wert eingestellt, wobei
10 der Auswaschgrad mit zunehmender Menge Waschfluid und
abnehmender Menge Permeat zunimmt.

Soll weder eine Eindickung noch eine Verdün-
nung des aus dem Filtrationselement 1 austretenden Pro-
dukts resultieren, so wird die Gesamtmenge aus zugeführ-
tem Permeat und Waschfluid auf einen Wert eingestellt
15 oder geregelt, der gleich gross ist wie der vom Filtra-
tionselement erzeugte Permeatfluss.

Fig. 2 zeigt eine schematische Darstellung
einer erfindungsgemässen mehrstufigen Filtrationsanlage
20 für Fruchtsäfte. Die Filtrationsanlage verfügt über zwei
hintereinander geschaltete Ultrafiltrationsstufen U2, U1,
denen eine Diafiltrationsstufe D1 gemäss Fig. 1 nachge-
schaltet ist, mit dem Unterschied, dass hier das Wasch-
fluid aus einem Wasserversorgungsnetz 20 entnommen wird
25 und dass in der Produkt-Ablaufleitung 8 eine Retentat-
pumpe 21 angeordnet ist, welche volumetrisch fördert und
als Drosselpumpe betrieben wird. Das zu filtrierende Pro-
dukt besteht im vorliegenden Fall aus unverdünntem Roh-
fruchtsaft und wird der Anlage aus einem Feed-Tank 22
30 über eine Speisepumpe 7 zugeführt. Die Diafiltrations-
stufe D1 der hier gezeigten Filtrationsanlage verfügt
ebenfalls über eine Regelung wie in Fig. 1 gezeigt, wel-
che jedoch aus Gründen der Übersichtlichkeit hier nicht
dargestellt wurde.

35 Die beiden Ultrafiltrationsstufen U1, U2 sind
in bekannter Weise als offene Retentat-Kreisläufe mit
Querstromfiltrationselementen 1c, 1d und Zirkulations-
pumpen 5c, 5d aufgebaut und hintereinander in der Pro-
dukt-Speiseleitung 6 der Diafiltrationsstufe D1 angeord-
40 net, derart, dass dem Produkt-Kreislauf der Diafiltra-
tionsstufe D1 ein bereits aufkonzentriertes Produkt zuge-

5 führt wird. Die Permeatseiten der Querstromfiltrations-
elemente 1c, 1d der beiden Ultrafiltrationsstufen U1, U2
sind mit einer Permeatsammelleitung 15a verbunden, über
die das in diesen Stufen U1, U2 erzeugte Permeat in einen
Permeat-Tank (nicht gezeigt) abgeleitet wird. Das von der
10 Diafiltrationsstufe D1 erzeugte Permeat, welches neben
produkteigenen filtergängigen Stoffen auch produktfremdes
Waschfluid enthält und im vorliegenden Fall einer Frucht-
saftfiltration ein gegenüber dem Permeat der Ultrafiltra-
tionsstufen U1, U2 verdünntes Produkt darstellt, wird über
15 die Permeat-Ablaufleitung 15 in einen separaten Dia-Per-
meat-Tank oder einen gemeinsamen Permeat-Tank (nicht
gezeigt) abgeleitet.

Fig. 3 zeigt eine schematische Darstellung
einer weiteren erfindungsgemässen Filtrationsanlage mit
20 mehrstufiger Gegenstromdiafiltration D1, D2, D3 und vor-
geschalteter mehrstufiger Ultrafiltration U1, U2, U3,
welche sich von der in Fig. 2 gezeigten lediglich dadurch
unterscheidet, dass eine dritte Ultrafiltrationsstufe U3
mit identischem Aufbau wie die Stufen U1 und U2 vorhanden
25 ist und dass zwischen den Ultrafiltrationsstufen U1, U2,
U3 und der Diafiltrationsstufe D1 zwei weitere Diafiltra-
tionsstufen D2, D3 angeordnet sind. Diese zusätzlichen
Diafiltrationsstufen D2, D3 weisen praktisch den gleichen
Aufbau wie die Diafiltrationsstufe D1 auf, mit dem Unter-
30 schied, dass sie keine Zuführung für Washwasser besit-
zen. Dafür sind sie jedoch auf der Saugseite ihrer Per-
meatpumpen 13a, 13b nicht nur mit dem Permeat-Auslass
ihrer eigenen Filtrationselemente 1a, 1b verbunden, son-
dern zusätzlich noch mit dem Permeat-Auslass der ihnen
35 jeweils nachgeschalteten Diafiltrationsstufe D2, D1, so
dass ihren Produktkreisläufen eigenes Permeat und/oder
Permeat der darauffolgenden Diafiltrationsstufe als
Waschfluid zugeführt werden kann. Auf diese Weise sind
die Permeat-Auslässe der Filtrationselemente 1, 1a, 1b
40 sämtlicher Diafiltrationsstufen D1, D2, D3 miteinander
verbunden und entlassen überschüssiges Dia-Permeat in die

5 Dia-Permeat-Ablaufleitung 15, welche als Sammelleitung
dient und in einen belüfteten Dia-Permeat-Sammeltank oder
Permeat-Sammeltank (nicht gezeigt) einmündet. Durch die
Belüftung wird der Sammeltank auf Atmosphärendruck gehalten.
10 Dies ist im vorliegenden Fall wichtig, da die Fil-
trationselemente 1, 1a, 1b mit laminierten Membranen aus-
gestattet sind, welche bei einem negativen Transmembran-
druck zerstört würden. Die Permeat-Auslässe der Quer-
stromfiltrationselemente 1c, 1d, 1e der Ultrafiltrations-
stufen U1, U2, U3 sind mit einer Permeat-Sammelleitung
15 15a verbunden, über die das in diesen Stufen U1, U2, U3
erzeugte Permeat in einen Permeat-Tank (ebenfalls nicht
gezeigt), welcher ebenfalls belüftet ist, abgeleitet
werden kann.

Während in der vorliegenden Anmeldung bevor-
20 zugte Ausführungen der Erfindung beschrieben sind, ist
klar darauf hinzuweisen, dass die Erfindung nicht auf
diese beschränkt ist und in auch anderer Weise innerhalb
des Umfangs der folgenden Ansprüche ausgeführt werden
kann. Insbesondere sei darauf hingewiesen, dass die Er-
25 findung nicht auf die gezeigten kontinuierlichen Anlagen-
typen mit offenem Produkt-Kreislauf beschränkt ist, son-
dern auch andere Anlagen vorgesehen sind, z.B. mit einem
geschlossenen Produkt-Kreislauf, in dem das Produkt
batchweise solange diafiltriert wird, bis ein bestimmter
30 Auswaschgrad erreicht ist oder mit einer Durchlauf-Dia-
filtration ohne Produkt-Kreislauf.

PATENTANSPRÜCHE

1. Verfahren zur Diafiltration eines Produk-
tes, umfassend die Schritte:

a) Bereitstellen eines Produktstroms aus dem
Produkt;

b) Bereitstellen eines ersten Fluid-Stroms
aus einem produktfremden Waschfluid;

c) Bereitstellen eines zweiten Fluid-Stroms
aus einem produkteigenen Permeat;

d) Zuführen des ersten und des zweiten Fluid-
Stroms zu dem Produktstrom derart, dass dieser durch
die beiden Fluidströme verdünnt wird;

e) Zuführen des mit dem ersten und dem zwei-
ten Fluid-Strom verdünnten Produktstroms zu Membran-
filtrationsmitteln (1); und

f) Einstellen des Verhältnisses der beiden
Fluidströme zueinander.

2. Verfahren nach Anspruch 1, wobei die mit
dem ersten und zweiten Fluid-Strom zugeführte Fluid-
Gesamtmenge eingestellt wird.

3. Verfahren nach einem der vorangehenden
Ansprüche, wobei das Einstellen der zugeführten Fluid-
Gesamtmenge und/oder des Verhältnisses der beiden Fluid-
ströme zueinander automatisiert in einem Regelkreis (16,
17, 18, 19) erfolgt, insbesondere in Abhängigkeit von
kontinuierlich oder intervallweise durch Messung ermit-
telten Verfahrensparametern.

4. Verfahren nach einem der Ansprüche 2 bis
3, wobei der Permeatfluss der Membranfiltrationsmittel
(1) gemessen wird und die mit dem ersten und zweiten
Fluid-Strom zugeführte Fluid-Gesamtmenge in Abhängigkeit
von dem gemessenen Permeatfluss eingestellt wird, ins-
besondere auf einen Wert, der dem gemessenen Permeatfluss
entspricht.

5 5. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, wobei unabhängig voneinander einstellbare erste und zweite Fluid-Ströme bereitgestellt werden.

 6. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, wobei der Produktstrom im Kreislauf durch die
10 Membranfiltrationsmittel (1) zirkuliert wird.

 7. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, wobei als zweiter Fluid-Strom Permeat von den Membranfiltrationsmitteln (1) bereitgestellt wird.

 8. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, wobei der Druck auf der Permeatseite der Membranfiltrationsmittel (1) unabhängig von der Fluid-Gesamtmenge und/oder unabhängig vom Verhältnis der beiden Fluid-Ströme zueinander im wesentlichen konstant gehalten wird, insbesondere im wesentlichen auf Atmosphärendruck
20 gehalten wird.

 9. Verfahren nach einem der vorangehenden Ansprüche, wobei das als Produktstrom bereitgestellte Produkt vorgängig in vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren ausgewaschen wird.

25 10. Verfahren nach Anspruch 9, wobei in den vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren ausschliesslich Permeat als Waschfluid verwendet wird, und insbesondere, wobei bei den vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren Permeat verwendet wird, welches im jeweiligen Diafiltrationsverfahren und/oder in dem darauffolgenden Diafiltrationsverfahren erzeugt wird.
30

 11. Verfahren nach einem der Ansprüche 9 bis 10, wobei bei den vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren die von den Filtrationsmitteln (1) erzeugten Permeatmengen gemessen werden und die als Waschfluid zugeführten Permeatmengen in Abhängigkeit von den erzeugten Permeatmengen eingestellt werden, insbesondere geregelt werden, insbesondere auf einen Wert von 10% bis 100% der erzeugten Permeatmengen, und insbesondere auf einen Wert von
35 80% bis 100% der erzeugten Permeatmengen.
40

5 12. Verfahren nach einem der Ansprüche 9 bis
11, wobei die Permeatseiten der bei den vorgeschalteten
Diafiltrationsverfahren oder bei allen Diafiltrationsver-
fahren verwendeten Membranfiltrationsmittel (1) auf einem
einheitlichen, im wesentlichen konstanten Druck gehalten
10 werden, insbesondere im wesentlichen auf Atmosphärendruck
gehalten werden.

 13. Verfahren nach Anspruch 12, wobei die
Permeatseiten der bei den vorgeschalteten Diafiltrations-
verfahren oder bei allen Diafiltrationsverfahren verwen-
15 deten Membranfiltrationsmittel (1) über Verbindungslei-
tungen miteinander verbunden werden.

 14. Verfahren nach einem der vorangehenden
Ansprüche, wobei dem Diafiltrationsverfahren und den
gegebenenfalls vorgeschalteten Diafiltrationsverfahren
20 weitere Membranfiltrationsverfahren, insbesondere Nano-,
Ultra- und/oder Microfiltrationsverfahren vorgeschaltet
werden.

 15. Verfahren nach einem der vorangehenden
Ansprüche, wobei als Produkt ein Fruchtsaft, insbesondere
25 ein Steinobst-, Beeren-, Zitrus-, Ananas-, Trauben-,
Apfel- oder Birnensaft verwendet wird.

 16. Vorrichtung für die Durchführung des Ver-
fahrens nach einem der vorangehenden Ansprüche, umfas-
send:

30 a) Membranfiltrationsmittel (1) mit Produkt-
Einlass (2), Produkt-Auslass (3) und Permeat-Auslass
(4);

 b) eine Produkt-Zuführung (9) zum Zuführen
eines Produktstroms zum Produkt-Einlass (2) der Mem-
35 branfiltrationsmittel (1);

 c) eine Waschfluid-Zuführung (10) zum Zufüh-
ren eines Waschfluid-Stroms zu dem Produktstrom;

 d) eine Permeat-Zuführung (11) zum Zuführen
eines produkteigenen Permeat-Stroms zu dem Produkt-
40 strom; und

5 e) Einstellmittel (12, 13, 16, 17, 18, 19)
zum Einstellen des Verhältnisses der zum Produktstrom
zugeführten Waschfluid- und Permeat-Ströme zueinan-
der.

10 17. Vorrichtung nach Anspruch 16, wobei die
Einstellmittel (12, 13, 16, 17, 18, 19) derartig ausge-
staltet sind, dass die zugeführten Waschfluid- und Per-
meat-Ströme unabhängig voneinander einstellbar sind, ins-
besondere derart, dass sowohl die Gesamtmenge bestehend
aus zugeführter Waschfluidmenge und zugeführter Permeat-
15 menge einstellbar ist als auch das Verhältnis von zuge-
führter Waschfluidmenge zu zugeführter Permeatmenge.

18. Vorrichtung nach Anspruch 17, wobei die
Einstellmittel (12, 13, 16, 17, 18, 19) eine automatische
Regelung umfassen, mit welcher die Gesamtmenge bestehend
20 aus zugeführter Waschfluidmenge und zugeführter Permeat-
menge und/oder das Verhältnis von zugeführter Waschfluid-
menge zu zugeführter Permeatmenge automatisiert in einem
Regelkreis (16, 17, 18 oder 12, 13, 16, 17, 19) erfolgen
kann, insbesondere in Abhängigkeit von kontinuierlich
25 oder intervallweise durch Messung ermittelten Verfahrens-
parametern.

19. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16
bis 18, wobei die Permeat-Zuführung (11) als Permeatrück-
führung ausgebildet ist, zum Rückführen von Permeat vom
30 Permeat-Auslass (4) der Membranfiltrationsmittel (1) zum
Produktstrom.

20. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16
bis 19, wobei der Produkt-Einlass (2) und der Produkt-
Auslass (3) der Membranfiltrationsmittel (1) über eine
35 Zirkulationspumpe (5) zu einem Produkt-Kreislauf verbun-
den sind.

21. Vorrichtung nach Anspruch 20, des Wei-
teren umfassend eine Produkt-Speiseleitung (6) zum Zu-
leiten eines Produktstromes zum Produkt-Kreislauf und
40 eine Produkt-Ablaufleitung (8) zum Ableiten eines Pro-
duktstromes aus dem Produkt-Kreislauf.

5 22. Vorrichtung nach Anspruch 21, wobei die Produkt-Speiseleitung (6) stromaufwärts von der Produkt-Ablaufleitung (8) in den Produkt-Kreislauf einmündet.

 23. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 21 bis 22, wobei die Produkt-Speiseleitung (6) und Produkt-Ablaufleitung (8) im Produkt-Kreislauf im Bereich zwischen dem Produkt-Auslass (3) der Membranfiltrationsmittel (1) und der Zirkulationspumpe (5) angeordnet sind.

10 24. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 21 bis 23, wobei die Waschfluid-Zuführung (10) in den Produkt-Kreislauf im Bereich zwischen dem Produkt-Auslass (3) der Membranfiltrationsmittel (1) und der Zirkulationspumpe (5), insbesondere im Bereich zwischen der Produkt-Ablaufleitung (8) und der Zirkulationspumpe (5) einmündet.

15 25. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 21 bis 24, wobei die Permeat-Zuführung (11) in den Produkt-Kreislauf im Bereich zwischen dem Produkt-Auslass (3) der Filtrationsmittel (1) und der Zirkulationspumpe (5), insbesondere im Bereich zwischen der Produkt-Ablaufleitung (8) und der Zirkulationspumpe (5) einmündet.

20 26. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16 bis 25, wobei die Waschfluid-Zuführung (10) und die Permeat-Zuführung (11) über zwei separate oder über eine gemeinsame Einmündung in den Produktstrom einmünden.

25 27. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16 bis 26, wobei die Vorrichtung derartig ausgestaltet ist, dass der Druck am Permeat-Auslass (4) der Filtrationsmittel (1) unabhängig von den zugeführten Waschfluid- und Permeatmengen ist, derart, dass bei einer Veränderung dieser Mengen keine Veränderung des Drucks am Permeat-Auslass (4) entsteht, und insbesondere, wobei diese derart ausgestaltet ist, dass der Druck am Permeat-Auslass (4) im wesentlichen konstant bei Atmosphärendruck liegt.

30 28. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16 bis 27, wobei in der Permeat-Zuführung (11) eine insbesondere regelbare Permeatpumpe (13) angeordnet ist.

5 29. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16 bis 28, wobei in der Waschfluid-Zuführung (10) eine insbesondere regelbare Waschfluidpumpe (12) angeordnet ist.

 30. Filtrationsanlage, insbesondere kontinuierlich arbeitende Membranfiltrationsanlage, mit einer
10 Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16 bis 29.

 31. Filtrationsanlage nach Anspruch 30, wobei der Vorrichtung (D1) nach einem der Ansprüche 16 bis 29 eine oder mehrere weitere Diafiltrationsstufen (D2, D3) vorgeschaltet sind, und wobei die Filtrationsanlage der-
15 artig ausgestaltet ist, dass den weiteren Diafiltrationsstufen (D2, D3) als Waschfluid ausschliesslich jeweils eigenes Permeat und/oder Permeat der jeweils nachgeschalteten Diafiltrationsstufe (D2, D1) zuführbar ist.

 32. Filtrationsanlage nach Anspruch 31, wobei
20 die weiteren Diafiltrationsstufen (D2, D3) Einstellmittel (13a, 13b) aufweisen, mit denen die jeweils zugeführten Permeatmengen, insbesondere unabhängig voneinander, einstellbar sind, und insbesondere, mit denen die zugeführten Permeatmengen auf den Permeatfluss der jeweiligen
25 Diafiltrationsstufe (D2, D3) einstellbar sind.

 33. Filtrationsanlage nach Anspruch 32, wobei die Einstellmittel (13a, 13b) eine automatische Regelung (17) umfassen, mit welcher die jeweils zugeführte Permeatmenge automatisch geregelt werden kann, insbesondere
30 auf die Permeatmenge der jeweiligen Diafiltrationsstufe (D2, D3).

 34. Filtrationsanlage nach einem der Ansprüche 29 bis 33, wobei die Filtrationsanlage derartig ausgestaltet ist, dass die Drücke auf den Permeatseiten der
35 Filtrationsmittel (1a, 1b) der weiteren Diafiltrationsstufen (D2, D3) unabhängig von den jeweils zugeführten Permeatmengen sind, derart, dass bei einer Veränderung dieser Mengen im wesentlichen keine Veränderung der Drücke auf den Permeatseiten der Filtrationsmittel (1a,
40 1b) entsteht.

5 35. Filtrationsanlage nach einem der Ansprüche 29 bis 34, wobei die Permeatseiten der Filtrationsmittel (1a, 1b) der weiteren Diafiltrationsstufen (D2, D3) oder aller Diafiltrationsstufen (D1, D2, D3) der Filtrationsanlage miteinander verbunden sind, derart, dass
10 im Betrieb auf den Permeatseiten der Filtrationsmittel (1a, 1b oder 1, 1a, 1b) im wesentlichen der gleiche Druck vorliegt, und insbesondere, dass diese mit der Umgebung kommunizieren können, derart, dass der Druck auf den Permeatseiten im wesentlichen dem Atmosphärendruck entspricht.
15

 36. Filtrationsanlage nach Anspruch 35, wobei die Permeat-Seiten der Filtrationsmittel (1a, 1b) der weiteren Diafiltrationsstufen (D2, D3) über insbesondere regelbare Permeatpumpen (13a, 13b) jeweils mit den Permeat-Auslässen der Filtrationsmittel (1, 1a) der vorgeschalteten Diafiltrationsstufe verbunden sind.
20

 37. Filtrationsanlage nach einem der Ansprüche 29 bis 36, wobei die Anlage den Diafiltrationsstufen (D1, D2, D3) vorgeschaltete Nano-, Ultra- und/oder Microfiltrationsstufen (U1, U2, U3) aufweist.
25

 38. Verwendung der Vorrichtung nach einem der Ansprüche 16 bis 28 oder der Filtrationsanlage nach einem der Ansprüche 29 bis 37 für die Filtration von Fruchtsaft, insbesondere von Steinobst-, Beeren-, Zitrus-,
30 Ananas-, Trauben-, Apfel- oder Birnensaft.

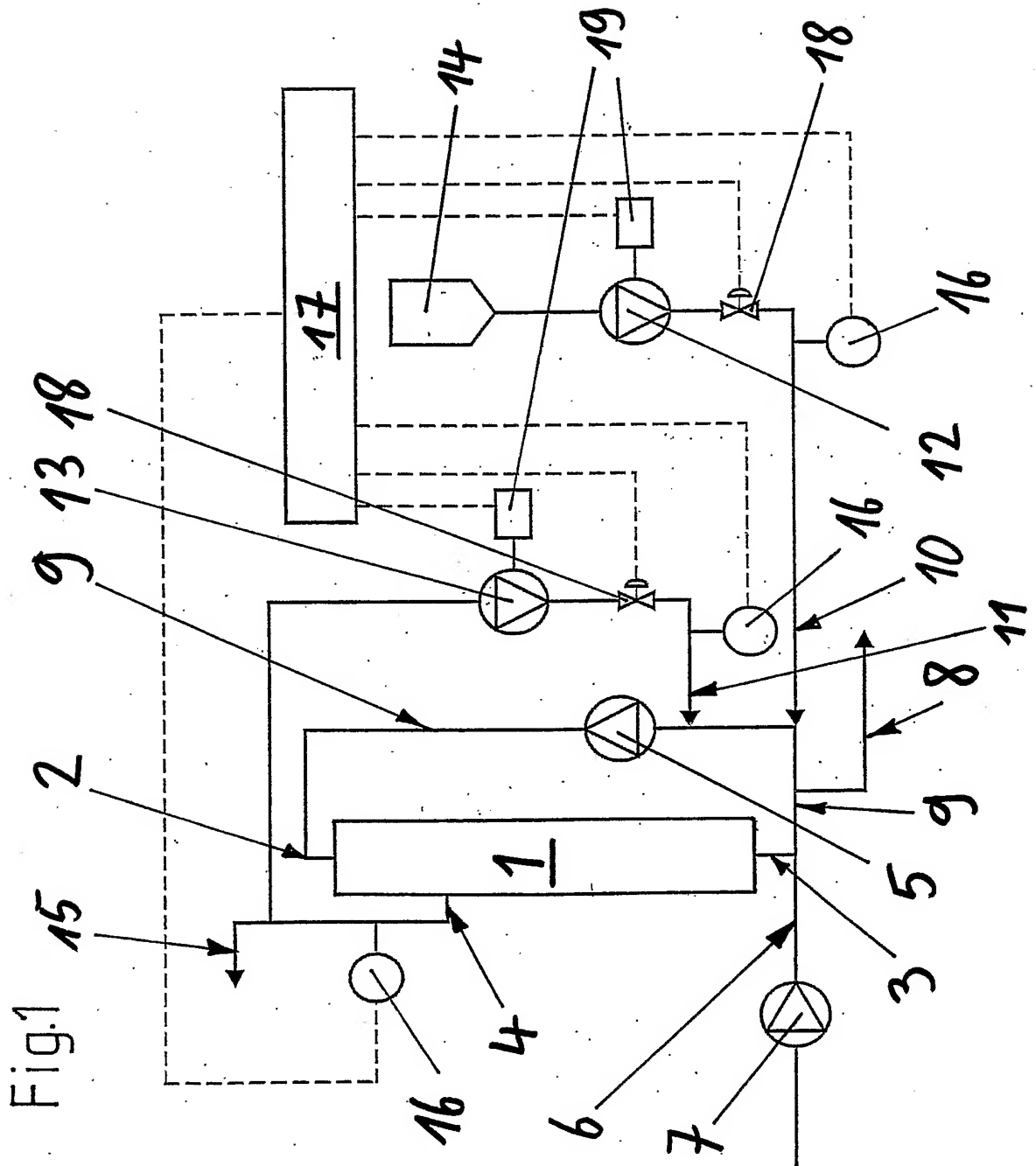


Fig. 2

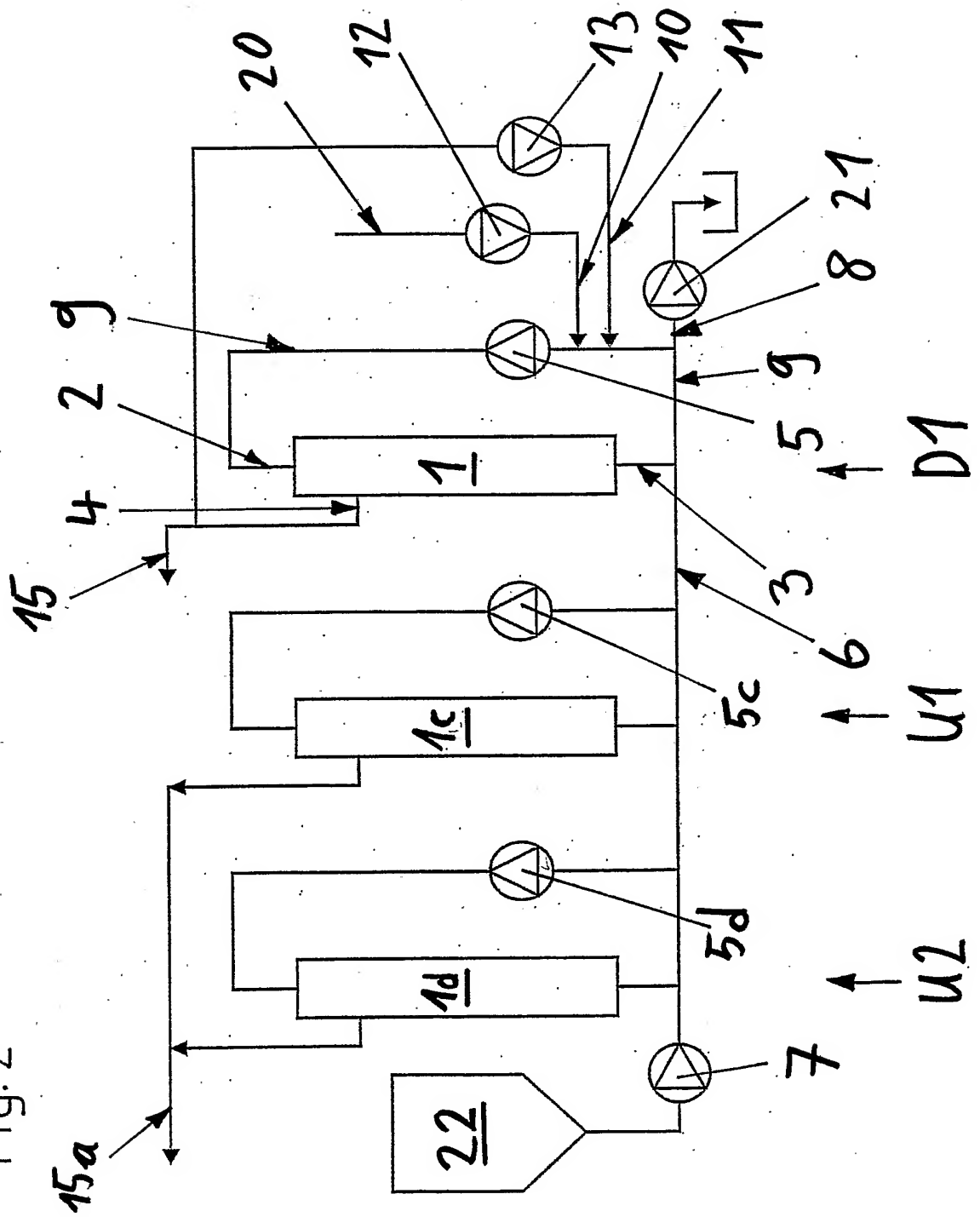
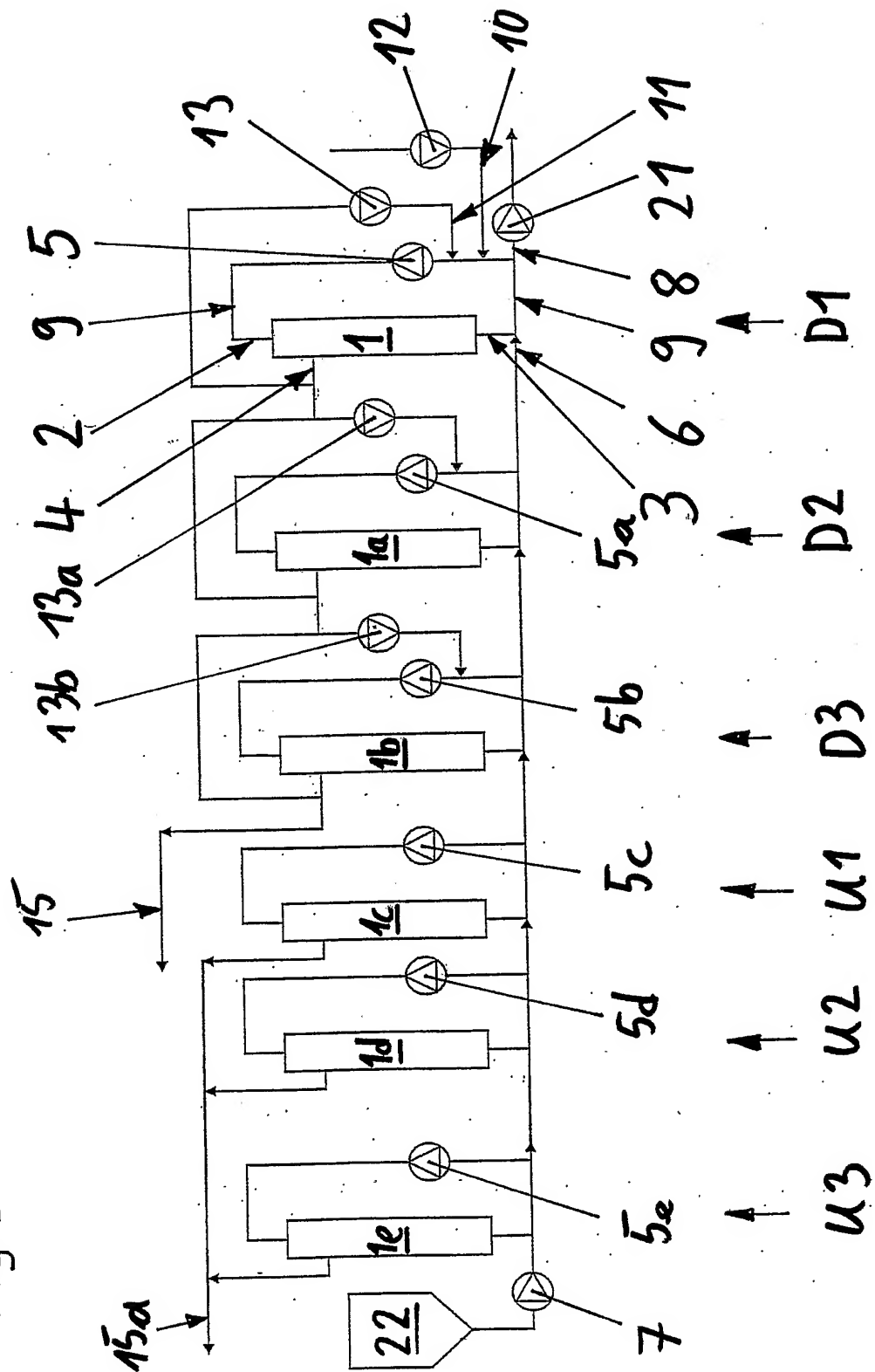


Fig. 3



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No
PCT/CH2005/000039

A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

IPC 7 A23L2/74 A23L2/08 B01D61/18 B01D61/22

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 B01D A23L

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

EPO-Internal, PAJ, WPI Data, FSTA, BIOSIS, COMPENDEX

C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

Category °	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	US 6 440 222 B1 (DONOVAN MICHAEL ET AL) 27 August 2002 (2002-08-27) column 8, lines 12-14; figure 1	1-38
A	EP 0 302 015 A (CIBA-GEIGY AG) 1 February 1989 (1989-02-01) page 6, lines 30-34; figure 1 abstract	1-38
A	US 6 544 577 B1 (CHU OSVALDO A ET AL) 8 April 2003 (2003-04-08) column 3, line 1 - column 4, line 59; figure 1	1-38
A	US 5 693 229 A (HARTMANN EDUARD) 2 December 1997 (1997-12-02) column 2, line 15 - column 3, line 67; figure 1	1-38
----- -/-		

☒ Further documents are listed in the continuation of box C.

☒ Patent family members are listed in annex.

° Special categories of cited documents :

"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance
"E" earlier document but published on or after the international filing date
"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)
"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means
"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention
"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone
"Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art.
"&" document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

30 March 2005

Date of mailing of the international search report

18/04/2005

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,
Fax: (+31-70) 340-3016

Authorized officer

Koch, J

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No
PCT/CH2005/000039

C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT		
Category *	Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages	Relevant to claim No.
A	WO 03/086593 A (BUCHER GUYER AG ;HARTMANN EDUARD (CH)) 23 October 2003 (2003-10-23) abstract -----	1-38
A	US 3 959 246 A (BICKOFF EMANUEL M ET AL) 25 May 1976 (1976-05-25) column 5, lines 45-62 -----	1-38

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No
PCT/CH2005/O00039

Patent document cited in search report		Publication date	Patent family member(s)	Publication date
US 6440222	B1	27-08-2002	AU 6906300 A CZ 20020570 A3 EP 1204767 A2 HU 0204353 A2 PL 353772 A1 SK 3772002 A3 WO 0114594 A2	19-03-2001 13-11-2002 15-05-2002 28-05-2003 01-12-2003 06-11-2002 01-03-2001
EP 0302015	A	01-02-1989	CH 672995 A5 EP 0302015 A2 JP 1048864 A US 4865744 A	31-01-1990 01-02-1989 23-02-1989 12-09-1989
US 6544577	B1	08-04-2003	US 6054168 A AU 5714001 A BR 0110216 A CA 2407363 A1 CN 1437451 A EP 1276393 A2 WO 0180667 A2 US 2003064144 A1 CA 2290072 A1	25-04-2000 07-11-2001 15-07-2003 01-11-2001 20-08-2003 22-01-2003 01-11-2001 03-04-2003 10-06-2000
US 5693229	A	02-12-1997	CH 687055 A5 AT 151658 T AU 683315 B2 AU 8056394 A CA 2155132 A1 WO 9515209 A1 CZ 9501918 A3 DE 59402443 D1 EP 0682559 A1 ES 2101581 T3 HU 72184 A2 NZ 275075 A PL 309784 A1	13-09-1996 15-05-1997 06-11-1997 19-06-1995 08-06-1995 08-06-1995 17-01-1996 22-05-1997 22-11-1995 01-07-1997 28-03-1996 26-01-1998 13-11-1995
WO 03086593	A	23-10-2003	AU 2003210114 A1 WO 03086593 A1 EP 1494788 A1	27-10-2003 23-10-2003 12-01-2005
US 3959246	A	25-05-1976	US 4006078 A	01-02-1977

A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES

IPK 7 A23L2/74 A23L2/08 B01D61/18 B01D61/22

Nach der internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

B. RECHERCHIERTE GEBIETE

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)

IPK 7 B01D A23L

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

EPO-Internal, PAJ, WPI Data, FSTA, BIOSIS, COMPENDEX

C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	US 6 440 222 B1 (DONOVAN MICHAEL ET AL) 27. August 2002 (2002-08-27) Spalte 8, Zeilen 12-14; Abbildung 1 -----	1-38
A	EP 0 302 015 A (CIBA-GEIGY AG) 1. Februar 1989 (1989-02-01) Seite 6, Zeilen 30-34; Abbildung 1 Zusammenfassung -----	1-38
A	US 6 544 577 B1 (CHU OSVALDO A ET AL) 8. April 2003 (2003-04-08) Spalte 3, Zeile 1 - Spalte 4, Zeile 59; Abbildung 1 -----	1-38
A	US 5 693 229 A (HARTMANN EDUARD) 2. Dezember 1997 (1997-12-02) Spalte 2, Zeile 15 - Spalte 3, Zeile 67; Abbildung 1 -----	1-38
	-/-	

☒ Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen☒ Siehe Anhang Patentfamilie

* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

"A" Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist

"E" älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist

"L" Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)

"O" Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht

"P" Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

"T" Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

"X" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden

"Y" Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderischer Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

"&" Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche

30. März 2005

Absendedatum des internationalen Recherchenberichts

18/04/2005

Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde
Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentlaan 2
NL - 2280 HV Rijswijk
Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,
Fax: (+31-70) 340-3016

Bevollmächtigter Bediensteter

Koch, J

C.(Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie°	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile	Betr. Anspruch Nr.
A	WO 03/086593 A (BUCHER GUYER AG ; HARTMANN EDUARD (CH)) 23. Oktober 2003 (2003-10-23) Zusammenfassung -----	1-38
A	US 3 959 246 A (BICKOFF EMANUEL M ET AL) 25. Mai 1976 (1976-05-25) Spalte 5, Zeilen 45-62 -----	1-38

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/CH2005/000039

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
US 6440222	B1	27-08-2002	AU	6906300 A	19-03-2001
			CZ	20020570 A3	13-11-2002
			EP	1204767 A2	15-05-2002
			HU	0204353 A2	28-05-2003
			PL	353772 A1	01-12-2003
			SK	3772002 A3	06-11-2002
			WO	0114594 A2	01-03-2001
EP 0302015	A	01-02-1989	CH	672995 A5	31-01-1990
			EP	0302015 A2	01-02-1989
			JP	1048864 A	23-02-1989
			US	4865744 A	12-09-1989
US 6544577	B1	08-04-2003	US	6054168 A	25-04-2000
			AU	5714001 A	07-11-2001
			BR	0110216 A	15-07-2003
			CA	2407363 A1	01-11-2001
			CN	1437451 A	20-08-2003
			EP	1276393 A2	22-01-2003
			WO	0180667 A2	01-11-2001
			US	2003064144 A1	03-04-2003
			CA	2290072 A1	10-06-2000
US 5693229	A	02-12-1997	CH	687055 A5	13-09-1996
			AT	151658 T	15-05-1997
			AU	683315 B2	06-11-1997
			AU	8056394 A	19-06-1995
			CA	2155132 A1	08-06-1995
			WO	9515209 A1	08-06-1995
			CZ	9501918 A3	17-01-1996
			DE	59402443 D1	22-05-1997
			EP	0682559 A1	22-11-1995
			ES	2101581 T3	01-07-1997
			HU	72184 A2	28-03-1996
			NZ	275075 A	26-01-1998
			PL	309784 A1	13-11-1995
WO 03086593	A	23-10-2003	AU	2003210114 A1	27-10-2003
			WO	03086593 A1	23-10-2003
			EP	1494788 A1	12-01-2005
US 3959246	A	25-05-1976	US	4006078 A	01-02-1977